

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Nouvelles des sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ont eu le loisir de découvrir le vaste choix de machines ou de se concentrer sur les expositions d'animaux d'élevage, sur les machines et sur d'autres facteurs de production destinés aux cultures fruitières et à la viticulture (sélection, protection des plantes, épandage). D'ailleurs, l'affluence des visiteurs l'a prouvé avec 140000 visiteurs. Comme le bruit court aussi en Italie, la très exclusive et estimée EIMA va aussi prendre un rythme biennal. Mais l'expansion des foires de moindre importance est difficile à empêcher, malgré les coûts élevés qu'elles occasionnent aux exposants. ■



A la Fieragricola, tous les thèmes tournant autour des matières premières renouvelables ont reçu un écho attentif du public. Pour s'en convaincre des forums, de nombreuses démonstrations extérieures et une halle entière dévolue à ce thème. L'illustration montre des arbres à croissance rapide, déchiquetés avec une hacheuse spéciale, ce qui modernise considérablement... la confection des bonnes vieilles bûches. Frémissements dans le public rien qu'en regardant fonctionner le cylindre de compression actionné par une pédale et... de s'imaginer un doigt écrasé ou coupé.



## Vaud

### Filtres à particules, cours G40

L'assemblée générale de la section vaudoise de l'ASETA s'est déroulée en février dernier sous la présidence de Willy Bachelard. L'un des points importants, les filtres à particules pour les tracteurs, a été évoqué par le directeur de l'ASETA, Jürg Fischer: «C'est avec étonnement que l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture a appris que les tracteurs sont responsables de 35% des émissions de poussières fines dans notre pays. Le secrétariat central de l'ASETA a écrit à l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage pour contester ces chiffres et continue à suivre attentivement l'évolution de ce dossier. Le directeur a aussi rappelé que le coût pour équiper un tracteur de 90 CV d'un filtre à particules oscille entre 10000 et 15000 francs. La solution la plus judicieuse serait donc d'équiper les tracteurs d'un tel filtre d'origine, sous garantie.»

Le président de la section vaudoise a aussi rappelé l'article 68 de l'Ordonnance sur la circulation routière que «deux remorques peuvent être accouplées à un tracteur agricole et le poids total du train routier agri-

### Nouvelles des sections

cole est limité à 40 tonnes». Willy Bachelard évoque aussi le cours G40 et relève, selon une argumentation du SPAA, «que beaucoup de jeunes conduisent des 40 km/h sans le G40 et que les suites peuvent avoir des conséquences fâcheuses» (voir programme p. 17).

Le procès-verbal, le rapport du président et les comptes (environ 8000 francs de bénéfice) sont adoptés. Le comité est reconduit pour une année. Patrick Pfister, de Chavornay, est nommé suppléant à la commission de gestion. Au vu de l'état des finances, les cotisations restent à leur niveau actuel. Le programme d'activités prévoit la reprise des contrôles des pulvérisateurs, la présence de la section vaudoise à Swiss'expo 2007 et surtout l'organisation du gymkhana suisse (qui a lieu tous les trois ans) le dimanche 20 août, au Parc chevalin de Signy-sur-Nyon.

L'assemblée s'est achevée par une conférence sur les relations banque-agriculture par des membres de la direction des caisses Raiffeisen. Version abrégée du compte-rendu paru dans l'hebdomadaire AGRI du 24.2.06 avec l'aimable autorisation de l'auteur, Michel Pilet.

# ATENDO A290

Maïs ensilage, mi-tardif

**MMS : Meilleur Maïs Sélectionné !**

Maintenant au 024 441 56 56.

Un membre du Groupe Omya



## > PRODUITS ET OFFRES

### PUBLITEXTE

#### Nouvelle moisso.-batt. NEW HOLLAND

Une nouvelle moissonneuse New Holland est toujours un événement.

Cette fois, il s'agit d'une machine coteaux. La CL560 corrige 32% latéralement, 30% en montée et 10% en descente. Elle possède 5 secoueurs, le battage Optitresh et la séparation MBS pour un respect total de la paille et du grain.

Le guidage de la barre de coupe Autofloat (bien connu sur les séries TX et CX) est standard. Une attention particulière a été portée à la sécurité et la rentabilité grâce à un système de correction très performant et doux, une transmission hydrostatique surdimensionnée et des freins directement dans les roues. Cette version spéciale étroite a été développée pour les chemins étroits. Cette machine se caractérise par sa légèreté, un atout très apprécié dans les pentes.



Importateur:

**Gunderco**  
1242 Satigny (GE)  
1438 Mathod (VD)  
6287 Aesch (LU)  
[www.gunderco.ch](http://www.gunderco.ch)

#### Nouveaux distributeurs d'engrais Vicon à deux disques

Précision, robustesse et simplicité de réglage sont les caractéristiques de la nouvelle génération de distributeurs RotaFlow de Vicon.

Disponibles en plusieurs variantes de 700 à 3200 litres avec des largeurs de 9 à 42 m. Ils sont équipés en série d'un réducteur de débit permettant d'assurer une extrême précision lors de l'épandage de faibles quantités.



Accélération en douceur = pas de chocs, pas de broyage, pas de poussière. Seul RotaFlow sait le faire!

**Bucher Landtechnik SA**  
Murzlenstrasse 80  
CH-8166 Niederweningen  
Tél. +41 44 857 26 00  
Fax +41 44 857 26 12  
[info@bucherlandtechnik.ch](mailto:info@bucherlandtechnik.ch)  
[www.bucherlandtechnik.ch](http://www.bucherlandtechnik.ch)

Une cabine moderne complète la longue liste des avantages que cette machine procure à son propriétaire.

# Quicke



#### Voici la dimension Quicke.

- ▶ Bonne visibilité vers l'avant
- ▶ Tube transversal multifonction - plus de place pour l'hydraulique frontale
- ▶ Mise en place et démontage rapides grâce au système Lock & Go
- ▶ Q Compact Valve - toutes les fonctions et tous les raccordements dans une seule vanne de distribution centrale

Pour de plus amples informations sur le nouveau chargeur frontal Quicke:



**speriwa**  
Maschinen und Ersatzteile  
4704 Niederbipp

Jürg Rosser  
Tel. 079 341 51 46  
[info@speriwa.ch](mailto:info@speriwa.ch)  
[www.speriwa.ch](http://www.speriwa.ch)

#### Sursemis de regarnissage



La herse alternative, équipée de barres porte-dents de regarnissage devient, avec le semoir pour gazon, une combinaison idéale pour le regarnissage. Elle assure de façon fiable les réparations de pelouses abîmées et le rafraîchissement du gazon existant. Les graines de gazon sont mélangées au cours du processus de préparation, avec de la terre émiettée et pressée avec le rouleau lisse ou le rouleau cage qui est positionné derrière.

öga 2006, Sektor 4.3

**SGG GmbH, Kommunalmaschinen**  
Tösstalstrasse 136, 8493 Säland  
Tel./Fax 052 397 16 00 / 01  
[info@sgg-gmbh.ch](mailto:info@sgg-gmbh.ch) / [www.sgg-gmbh.ch](http://www.sgg-gmbh.ch)